



Camille « Je ne mâche pas mes mots »

Fiche pédagogique

Déroulement de la séquence

Avant l'écoute

Activité 1 - Sensibilisation

Comprendre le titre d'une chanson

Compréhension écrite/phonétique/expression orale /lexique

Durée : 20 minutes

1. Écrivez au tableau la phrase « Je ne mâche pas mes mots » et demandez aux apprenants de la lire plusieurs fois à haute voix. Que remarquent-ils ?
2. Sémantiquement, demandez aux apprenants s'ils connaissent le verbe « mâcher ». Essayez de parvenir en groupe classe à une définition du verbe « mâcher ».
3. Aiguillez les apprenants sur l'association « mâcher »/ « mots ». Qu'en pensent-ils ? Connaissent-ils le sens de cette expression ? Peuvent-ils le deviner ou le déduire ? Cette expression existe-t-elle dans leur langue maternelle ?

Pistes de correction :

1. *Dans la cacophonie créée, il sera possible de remarquer la répétition du son[m] dans mâche/mes/mots ou allitération en [m]*
2. *Mâcher : broyer un aliment avec les dents par le mouvement des mâchoires (Larousse). Vous pouvez mimer le sens du verbe.*
3. *Ne pas mâcher ses mots : dire ce que l'on pense sans ménagement (Larousse).*

Activité 2 - Anticipation (remue-méninges)

Émettre des hypothèses sur le texte de la chanson

Expression orale /lexique

Durée : 20 minutes

1. Expliquez aux apprenants qu'ils vont écouter une chanson dont le titre est « Je ne mâche pas mes mots ». Demandez-leur d'émettre des hypothèses sur le texte/thème de la chanson. Incitez-les à utiliser des structures de supposition comme : *il est possible que, il est probable que, peut-être que, il*

se peut que, il se pourrait que, j'imagine que, je suppose que ...et repreciser celles qui s'emploient avec le subjonctif.

2. Expliquez que, comme dans le titre de la chanson, le texte utilise très largement le thème **du repas, de la nourriture** et celui **des mots et plus précisément de la chanson**. Distribuez aux apprenants la fiche d'activités et demandez-leur par groupes de 3 de remplir le tableau avec tous les mots qu'ils connaissent en 5 minutes. Utilisez le chronomètre de votre téléphone ou un réveil pour rendre le « défi » plus réel.

3. Les cinq minutes écoulées, procédez à une mise en commun. Au tableau, essayez de classer les mots proposés selon leur nature : verbes, noms, adjectifs, etc.

L'écoute

Nous précisons ici que cette chanson a une forte portée poétique et qu'il ne s'agit pas pour les apprenants de tout comprendre. Il n'y aura d'ailleurs pas de transcription proposée.

Activité 3 – Compréhension globale

Comprendre le sens global d'une chanson

Compréhension orale

Durée : 10 minutes

1. Précisez aux étudiants qu'ils vont écouter une chanson de Camille. Donnez quelques éléments rapides sur cette chanteuse française. Diffusez la chanson.

2. Demandez aux apprenants ce qu'ils ont compris de manière globale, si les thèmes évoqués (activité 2 question 1) ont été traités, si certains mots de l'activité 2 exercice 2 ont été entendus, etc.

Pistes de correction :

1. Des éléments biographiques et sur l'œuvre de Camille :
[https://fr.wikipedia.org/wiki/Camille_\(chanteuse\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Camille_(chanteuse))

Activité 4 – Compréhension détaillée

Identifier des mots, comprendre un texte de chanson dans sa globalité

Compréhension orale/ lexique

Durée : 15 minutes

1. Diffusez la chanson une deuxième fois avec cette consigne : une moitié du groupe reprend des notes sur le **vocabulaire du repas, de la nourriture** et l'autre moitié sur celui **des mots, de la chanson**. Il s'agit de l'exercice 2 de la fiche d'activités.

2. Procédez à une mise en commun. Explicitez les mots difficiles grâce à des dictionnaires, à des images sur Internet (notamment en ce qui concerne les plats et aliments).

3. Demandez aux apprenants quel sentiment cette chanson fait ressortir et de justifier leur choix.

Pistes de correction :

1.2.

<i>Le repas, la nourriture « mâche »</i>	<i>Les mots, la chanson « mes mots »</i>
<i>l'éclair au chocolat, replonger mon doigt, la marmelade aux pommes, du miel, l'aspartame, édulcorera, un petit pois, je me délecte, dévorer, ma langue, purlèche, la cuisine, l'estomac, les tripes, orgeat, la nappe à carreaux, (cœur) d'artichaut, le tartare au couteau, du coulis aux fraises</i>	<i>a capella, sur le piano, clarifier, ma voix, la musique, j'écrirai, au stylo, la Castafiore*, la Tarentelle**, ma voix, l'écho</i> <i>*Bianca Castafiore, dite la Castafiore, est une cantatrice italienne de renommée internationale, un personnage récurrent des aventures de Tintin imaginé par Hergé.</i> <i>**Les tarentelles (en italien : Tarantella) sont un ensemble de danses traditionnelles, et de formes musicale, provenant du Sud de l'Italie.</i> <i>(Wikipédia)</i>

3. Le sentiment évoqué est le plaisir : se délecter, purlécher, aimer autant.
Plaisir de manger, plaisir des sens (vue, goût, toucher).

Activité 5 – Compréhension détaillée/repérage

Identifier des expressions / Comprendre et expliquer des jeux de mots, des références culturelles.

Compréhension orale/ lexique/interculturel

Durée : 30 minutes

1. Préparez de petits papiers découpés avec les phrases ou expressions suivantes :

ÊTRE FOUROYÉ PAR UN ÉCLAIR AU CHOCOLAT

LA PRINCESSE AU PETIT POIS

DÉVORER SA PROIE

LÂCHER DU LEST

DONNER SA LANGUE AU CHAT

VENIR DE L'ESTOMAC

AVOIR DES TRIPES

AVOIR UN CŒUR D'ARTICHAUT

Distribuez ces petits papiers à chaque étudiants ou par groupes de 2, 3 étudiants selon la taille de votre groupe.

Diffusez la chanson une troisième fois et demandez aux apprenants de lever la main lorsqu'ils entendent leur phrase/expression (ou le mot central de leur phrase/expression).

2. Laissez 5 minutes aux apprenants pour chercher (dans un dictionnaire, sur Internet...) le sens de l'expression ou de la phrase qu'ils ont reçue.

3. Chaque apprenant ou groupe va au tableau écrire la définition ou l'explication qu'il a trouvée en la reformulant. Les autres prennent des notes sur la fiche d'activités (exercice 3).

4. Demandez aux apprenants s'il existe dans leur langue maternelle des expressions qui utilisent le lexique de la nourriture comme « avoir un cœur d'artichaut » ou « avoir des tripes ».

Pistes de correction :

3.

<i>ÊTRE FOUDROYÉ PAR UN ÉCLAIR AU CHOCOLAT</i>	<i>Recevoir la foudre mais aussi être surpris, bouleversé. Jeu de mots avec la pâtisserie « éclair » au chocolat. Nous retrouvons ici la notion de plaisir (activité 4, exercice 3)</i>
<i>LA PRINCESSE AU PETIT POIS</i>	<i>Célèbre conte danois, écrit par Hans Christian Andersen</i>
<i>DEVORER SA PROIE</i>	<i>Manger avec voracité et rapidité un animal vivant. Expression qui s'utilise pour un animal carnassier mais dont Camille se fait le sujet.</i>
<i>LÂCHER DU LEST</i>	<i>Faire des concessions, des sacrifices</i>
<i>DONNER SA LANGUE AU CHAT</i>	<i>Renoncer à deviner quelque chose</i>
<i>VENIR DE L'ESTOMAC</i>	<i>Dans un sens figuré, l'estomac est le siège du courage, de l'audace.</i>
<i>AVOIR DES TRIPES</i>	<i>Même idée : avoir du courage, une certaine force morale.</i>
<i>AVOIR UN CŒUR D'ARTICHAUT</i>	<i>Avoir le cœur trop tendre et le donner sans discernement à autant de personnes qu'il y a de feuilles sur celui de l'artichaut...</i>

(Larousse et CNTRL)

Activité 6 – Aller plus loin

Rapprocher des sons/ se familiariser avec les notions d'assonances et d'allitérations

Phonétique

Durée : 15 minutes

1. Systématiser la question suivante : dans chaque refrain, quels sons vous paraissent revenir le plus souvent et quels mots sont concernés. Diffuser une dernière fois la chanson. C'est un exercice d'écoute qui demande une forte concentration, vous pouvez donc diviser la classe en 3 et confier l'un des trois refrains à chacun des groupes ainsi formés.

Piste de correction :

1	[p] et [s]	<i>Par, replonger, pommes, préparée, capella, piano, aspartame, pas, princesse, petit pois/ s'il, souvent, sur, si, seule, suffit, aspartame, sa, sous, princesse</i>
2	[d] [p] et [t]	<i>Délecte, de, dévorer, de, de, donner, douce, de, d'orgeat/ parfois, proie, peu, pourlèche, peau, nappe / délecte, lest, ta, estomac, tripes (x2), sont à, stylo,</i>
3	[k] et [t]	<i>Castafiore, cœur, couteau, coulis, écho/ Castafiore, Tarentelle, tartare, couteau</i>

Vous pouvez ajouter que ces répétitions se nomment –comme évoqué avec le titre- des allitérations et que selon la lettre répétée, l'effet obtenu est différent (par exemple [b],[p], [d],[k] et [t] sont occlusives donc donnent un rythme plus court et saccadé)

Vous pouvez faire le même exercice avec les répétitions de voyelles ou assonances (ici principalement en [o] et [a])

Activité 7 – Pour conclure

Donner son opinion sur la chanson de Camille

Expression écrite

Durée : 15 minutes

1. Demandez aux apprenants ce qu'ils pensent de la chanson de Camille, comment ils la comprennent, comment ils la ressentent, quel rapport ils font entre le titre et le texte ?
2. Chacun s'exprime à l'écrit. Vous pouvez relever et corriger.